



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
28 November 2016  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 32-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 26 октября 2016 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Мехия Велес. . . . . (Колумбия)

## Содержание

Пункт 68 повестки дня: поощрение и защита прав человека:

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (sgcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-18680 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

**Пункт 68 повестки дня: поощрение и защита прав человека (A/71/40 и A/C.3/71/4)**

**б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/71/56, A/71/254, A/71/255, A/71/269, A/71/271, A/71/273, A/71/278, A/71/279, A/71/280, A/71/281, A/71/282, A/71/284, A/71/285, A/71/286, A/71/287, A/71/291, A/71/299, A/71/302, A/71/303, A/71/304, A/71/305, A/71/310, A/71/314, A/71/317, A/71/319, A/71/332, A/71/344 и Согг.1, A/71/348, A/71/358, A/71/367, A/71/368, A/71/369, A/71/372, A/71/373, A/71/384, A/71/385, A/71/405, A/71/567 (готовится к публикации) и A/C.3/71/5)**

**с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (A/71/379-S/2016/788, A/71/540-S/2016/839, A/71/308, A/71/361, A/71/374, A/71/394, A/71/402, A/71/418, A/71/439, A/71/554 и A/C.3/71/5)**

1. **Г-жа Бенун** (Специальный докладчик в области культурных прав), представляя свой доклад (A/71/317), говорит, что преднамеренное разрушение культурного наследия является нарушением прав человека и борьба с этим явлением должна стать одной из неотложных приоритетных задач. Культурное наследие обладает как материальными, так и нематериальными аспектами, которые тесно взаимосвязаны. Право на доступ к культурному наследию и пользование им получило признание в международном праве в области прав человека в качестве права на участие в культурной жизни. Оно является основным источником возникновения других прав человека, в частности права на свободу выражения мнений, мысли, совести и религии; права на развитие; а также экономических прав лиц, работающих в сфере туризма, связанного с наследием. В результате преднамеренного разрушения культурного наследия все эти права попираются.

2. Защита наследия во время конфликта регулируется особым режимом, который включает Гаагскую конвенцию 1954 года о защите культурных

ценностей в случае вооруженного конфликта и протоколов к ней. За исключением случаев настоящей военной необходимости государства-участники должны уважать культурные ценности и воздерживаться от любых активных враждебных актов, направленных против них, или любого их использования, которое может подвергнуть их таким актам, тогда как второй протокол к Конвенции предусматривает дополнительное ограничение в отношении исключения, обусловленного военной необходимостью. Несмотря на эти правовые гарантии защиты, в ходе недавних конфликтов поступали вызывающие беспокойство сообщения о нарушениях. В этой связи она призывает государства признать важность использования узкого толкования любой обусловленной военной необходимостью оговорки к запрету на совершение враждебных актов против культурных ценностей, принимая во внимание последствия такого исключения для осуществления культурных прав. Все военные решения, приведшие к уничтожению или повреждению объектов культурного наследия, должны подвергаться тщательному общественному контролю. Она призывает все стороны, принимающие в настоящее время участие в военных действиях в окрестностях города Мосул, в том числе в качестве консультанта, обеспечить защиту его богатого культурного наследия.

3. Она выражает обеспокоенность по поводу того, что многие государства не присоединились к Гаагской конвенции 1954 года и ее протоколам. Тем не менее сегодня во Втором протоколе участвуют 69 государств, и Соединенное Королевство стало первым постоянным членом Совета Безопасности, ратифицировавшим этот документ. Она призывает всех постоянных членов Совета Безопасности последовать этому примеру в ближайшие два года и продемонстрировать коллективное лидерство в решении этого важнейшего вопроса, являющегося ключевым для достижения реального мира и безопасности. Необходимо обеспечить более эффективное применение действующих международно-правовых норм, таких как статья 19 Гаагской конвенции, и разработать новые стратегии в целях привлечения к ответственности негосударственных субъектов и недопущения их участия в уничтожении. Лица должны нести уголовную ответственность за совершение серьезных преступлений против культурного наследия, которые в случае их совершения с

дискриминационным умыслом могут квалифицироваться как военные преступления или преступления против человечности, и могут также, в соответствии с Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, свидетельствовать о намерении уничтожить ту или иную группу. Ответственность за содеянное является основополагающим принципом правозащитного подхода. Она приветствует решение Канцелярии Прокурора Международного уголовного суда, квалифицировавшего в качестве отдельного военного преступления уничтожение культурных и религиозных объектов в Тимбукту, Мали, в деле Ахмада аль-Факи аль-Махди, приговоренного к девяти годам тюремного заключения. Она надеется увидеть аналогичные судебные процессы в будущем, и напоминает государствам о существовании настоящей необходимости в сборе и сохранении доказательств преступлений.

4. XXI век стал свидетелем новой серии актов преднамеренного разрушения, воздействие которых усиливается широким распространением снимков. Такие акты, которые нередко открыто оглашаются и оправдываются их исполнителями, являются формой ведения культурной войны и представляют собой прямой вызов осуществлению культурных прав, который требует незамедлительного и просчитанного ответа международного сообщества. Деяния, связанные с преднамеренным разрушением, часто сопровождаются другими формами грубого попрания человеческого достоинства и посягательствами на права человека, включая террористические акты, и противостоять им необходимо в рамках осуществления комплексных стратегий поощрения прав человека и оказания содействия усилиям в области миростроительства. Обеспечение защиты культурного наследия должно включаться в мандаты миссий по поддержанию мира, и предотвращение его разрушения должно стать частью решения более общей задачи предотвращения гибели людей.

5. Акты преднамеренного разрушения нередко в гораздо большей степени затрагивают лиц, принадлежащих к меньшинствам, и ведут к проявлению нетерпимости. Объектами разрушения также становятся конкретные объекты, являющиеся символами дружбы и взаимодействия между различными группами. Известно много случаев, когда акты разруше-

ния совершались представителями различных экстремистских групп в рамках проводимой ими политики культурной чистки. В целях борьбы с такими формами разрушения культурного наследия международное сообщество в соответствии с международными стандартами в области прав человека должно дать отпор любым проявлениям экстремистской и фундаменталистской идеологии, сектантства и дискриминации в отношении представителей меньшинств, коренных народов и других групп. Многие происходящие акты разрушения, в частности совершаемые в отношении коренных народов, остаются незамеченными международным сообществом. Необходимо использовать широкий резонанс, вызванный разрушением Пальмиры, в целях привлечения внимания к другим случаям разрушения наследия в прошлом или в настоящее время. История разрушения культурного наследия коренных народов во многих частях мира свидетельствует о систематическом проведении в постколониальных государствах колониалистской или националистической политики, оказавшей долгосрочное негативное влияние на положение в области прав человека многих коренных народов. Чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество, вырабатывая ответы на акты преднамеренного разрушения культурного наследия, применяло правозащитный подход, учитывающий права отдельных лиц и групп населения.

6. Необходимо обеспечить защиту лиц, занимающихся вопросами защиты культурного наследия. Они работают в условиях безвестности и опасности, подвергая риску личную безопасность и экономическое благополучие. Некоторые даже заплатили за это ценой своей жизни. Государства должны уважать их права, обеспечить их охрану и безопасность и создать им необходимые условия для завершения своей работы, включая предоставление всей необходимой материальной и технической помощи. Кроме того, в случае необходимости, государства должны предоставить им убежище и обеспечить возможности для продолжения своей работы и участия в защите и восстановлении объектов культурного наследия в тех случаях, когда они оказываются в положении перемещенных лиц. Существует также необходимость в ускорении процедуры получения виз и облегчения поездок специали-

стов по культурному наследию, находящихся в зоне конфликта.

7. Она призывает содействовать разработке и принятию гендерного подхода к защите культурного наследия, который должен включать признание деятельности женщин, защищающих культурное наследие, поощрение участия женщин — экспертов по культурному наследию в соответствующих национальных и международных форумах и учреждениях, и преодоление дискриминации в отношении женщин, препятствующей их доступу к культурному наследию, и обеспечение признания их культурного наследия. Правозащитный подход будет содействовать выделению достаточных бюджетных ресурсов, как на национальном, так и на международном уровнях. Огромное значение имеет проведение профилактической работы и просвещение по вопросам культурного наследия и культурных прав, особенно среди молодежи.

8. **Г-жа Каримдоост** (Исламская Республика Иран) говорит, что все злодеяния, совершаемые террористами и экстремистскими группами, такими как «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и их пособниками, включая взрывы бомб, грабежи и уничтожение культурного наследия, идут в разрез с международными нормами в области прав человека и должны быть немедленно прекращены, а совершившие их лица должны предстать перед судом. Ее делегация разделяет выраженную Специальным докладчиком обеспокоенность по поводу нарушений прав шиитов в регионе Персидского залива и разрушения культурного наследия в связи с конфликтом в результате воздушных ударов коалиции в Йемене. Было бы полезно обсудить дополнительные практические и юридические меры, которые должны быть приняты международным сообществом в целях повышения эффективности защиты культурного наследия в ситуациях вооруженного конфликта или в условиях дискриминации в отношении религиозных меньшинств.

9. **Г-н Аль-Хуссейни** (Ирак) говорит, что Конституция Ирака гарантирует культурные права посредством защиты религиозной, интеллектуальной и культурной свободы во всех сферах жизни общества, что способствует формированию культуры терпимости, обеспечению прав меньшинств, поддержанию верховенства права и запрещению лю-

бых мер по ограничению деятельности какой-либо группы меньшинств. Его правительство прилагает усилия по охране мест, имеющих культурно-историческое значение, и недавно ряд памятников в целях обеспечения их защиты был внесен Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в список объектов всемирного наследия.

10. В докладе осуждается систематическое разрушение ИГИЛ культурного наследия Ирака, которое контрабандным путем вывозит из страны культурные ценности и продает их в столицах многих стран мира в целях финансирования своих террористических операций и деятельности. Он хотел бы знать, какие меры могут быть приняты международными организациями для восстановления исторических и культурных объектов.

11. **Г-жа Мугос** (Норвегия) говорит, что разрушение культурного наследия является нападением на человечество, требующим принятия мер по привлечению виновных к ответственности и пресечению безнаказанности. Отмечая масштабы сегодняшнего разрушения культурного наследия и усложнение характера незаконной торговли, она указывает на необходимость активизации проведения профилактических мер как на национальном, так и на международном уровне, и настоятельно призывает все государства присоединиться к этим усилиям.

12. **Г-жа Савитри** (Индонезия) говорит, что правительство ее страны преисполнено решимости оказывать поддержку работе по сохранению и защите культурного наследия в рамках деятельности двусторонних механизмов, в том числе посредством осуществления технического сотрудничества в целях укрепления потенциала Камбоджи в интересах содействия сохранению храма Ангкор Ват. Кроме того, ее делегация стала одним из авторов резолюции 69/281 Генеральной Ассамблеи о спасении культурного наследия Ирака. Она хотела бы получить более подробную информацию о национальных и международных стратегиях, которые могли бы эффективно использоваться в целях предотвращения преднамеренного разрушения культурных объектов, и о роли, которую могли бы играть региональные организации и сотрудничество.

13. **Г-н Форакс** (Наблюдатель от Европейского союза) говорит, что в целях обеспечения защиты

культурного наследия, важно применять целостный подход, учитывающий взаимосвязь материальных и нематериальных аспектов наследия человечества. Европейский союз согласен с тем, что оба компонента необходимо защищать и охранять на национальном, региональном и международном уровнях. Поэтому международное сообщество должно уделять первоочередное внимание более широкой ратификации Гаагской конвенции, которая предусматривает конкретные правовые рамки и превентивные меры по обеспечению защиты.

14. Феномен преднамеренного разрушения с его последствиями для осуществления прав человека не достаточно изучен в ракурсе нарушений прав человека. Его делегация согласна с тем, что в национальном законодательстве необходимо предусмотреть меры в целях содействия судебному преследованию лиц, виновных в преднамеренном разрушении культурного наследия, мародерстве и незаконной торговле культурными ценностями. Недавнее решение Международного уголовного суда является важным событием в области защиты культурного наследия и свидетельством растущего признания важности культурных прав. Оратор просит Специального докладчика предложить меры по пресечению безнаказанности виновных лиц.

15. В докладе также обсуждается вопрос об отсутствии адекватной защиты в отношении лиц, защищающих культурное наследие, которых следует рассматривать как правозащитников. Европейский союз оказывает активную поддержку их роли и хотел бы знать, каким образом государства могли бы обеспечить защитникам культурных прав безопасные и благоприятные условия для их деятельности.

16. **Г-н Альмабрук** (Ливия) говорит, что международное сообщество должно объединить усилия в интересах защиты культурного наследия, особенно в условиях конфликтов. Она хотела бы узнать, существуют ли международно-правовые документы, которые могут использоваться в целях отслеживания незаконного оборота предметов антиквариата, проданных за границей, и было ли успешным международное сотрудничество в области возвращения товаров. Она также спрашивает, какие новые механизмы она планирует разработать, с тем чтобы обеспечить защиту культурного наследия.

17. **Г-жа Кузбет** (Российская Федерация) говорит, что исламские экстремисты в Сирии и Ираке создали черный рынок для продажи предметов антиквариата, и призывает государства покончить с незаконной торговлей культурными ценностями. Генеральная Ассамблея и Совет по правам человека должны обсуждать вопросы культуры исключительно в русле поощрения права на участие в культурной жизни и в соответствии с принципами Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Защита культурного наследия является важной сферой деятельности ЮНЕСКО, и Третий комитет не должен дублировать работу специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

18. **Г-жа Мучу** (Марокко) говорит, что правительство ее страны поддерживает международное законодательство о защите культурного наследия от преднамеренного разрушения, являющегося формой культурного терроризма и преступлением против человечности. Международное сообщество должно принять надлежащие меры к тому, чтобы лица, осуществляющие продажу товаров культурного назначения, были обязаны представлять письменное подтверждение происхождения товаров. Необходимо приложить усилия в целях повышения уровня информированности всех заинтересованных сторон, занимающихся вопросами культуры и наследия, с особым упором на участие молодежи. Она спрашивает, каким образом в любых обстоятельствах можно эффективно и действенно предотвратить уничтожение культурных ценностей.

19. В то время как гражданские и политические права часто ассоциируются с деятельностью правозащитников, социальные, экономические и культурные права оставляют без внимания и забывают. Она просит представить предложения о том, как помочь защитникам культурных прав играть более активную роль и обеспечить их подключение к процессу мирных переговоров.

20. **Г-н Угурлуоглу** (Турция) говорит, что в условиях конфликта или нестабильности усиливаются риски, связанные с разрушением культурных объектов и незаконным оборотом наркотиков, о чем свидетельствуют недавние действия таких террористических организаций, как ИГИЛ. Он хочет представить более подробную информацию о состоянии

исторических зданий в Диярбакыре, Турция, упоминаемых в докладе. В результате террористический нападений в декабре 2015 года пострадали некоторые районы вдоль границы провинции Диярбакыр, в том числе в первой буферной зоне объекта всемирного наследия. Местные власти приняли экстренные меры по сохранению объекта в целях обеспечения его безопасности и исключения возможности доступа к нему террористов. Вскоре после этого правительство наметило план восстановления района и заявило о своей готовности восстановить этот исторический памятник архитектурного наследия. После проведения комплексных технических оценок, результаты которых были переданы ЮНЕСКО, началась серьезная работа по подготовке планов восстановления и сохранения разрушенных объектов.

21. Он также хотел бы выступить с заявлением от имени киприотов-турок в целях обеспечения того, чтобы их голос был услышан. В Организации Объединенных Наций прочно утвердился принцип, согласно которому географические названия могут устанавливать и отражать культуру, наследие и ландшафт и являются важными элементами культурного наследия нации. Руководящие принципы, утвержденные Организацией Объединенных Наций на конференциях по стандартизации географических названий, носят характер практических рекомендаций, и подход киприотов-турок находится в полном соответствии с этими принципами. Кроме того, в северной части Кипра не существует никаких ограничений на использование бывших греческих названий, и они часто употребляются как взаимозаменяемые.

22. **Г-жа Лаваль Арройо** (Мексика) говорит, что в Мексике 34 объекта внесены в Список всемирного наследия; это самый высокий показатель в Латинской Америке и шестой в мире, соответственно, возлагает на страну огромную ответственность за сохранение культурного наследия. Она просит предоставить примеры передового опыта, когда государства признают защиту культурного наследия и культурных прав в качестве одного из важнейших компонентов гуманитарной помощи, в том числе в условиях конфликтов. Что касается сохранения и защиты культурного наследия, оратор спрашивает, какую роль должны играть миссии по поддержанию

мира и каким образом государства могли бы учитывать гендерные аспекты.

23. **Г-жа Бенун** (Специальный докладчик в области культурных прав) говорит, что, в том что касается уничтожения культурного наследия в Йемене, по состоянию на май 2016 года в результате воздушных налетов возглавляемой Саудовской Аравией военной коалиции было разрушено более 500 школ, 39 университетов и учреждений профессиональной подготовки и более 50 объектов, имеющих религиозное, историческое и культурное значение. Только один из этих объектов был отнесен коалицией к военным целям, и никаких обоснований военной необходимости, оправдывающих разрушение этих объектов, представлено не было. Она говорит, что будет продолжать внимательно следить за развитием ситуации и надеется, что международное сообщество примет срочные меры по смягчению весьма серьезных последствий для будущих поколений в Йемене. В докладе также сообщается о случаях разрушения объектов культурного наследия другими субъектами. Так, например, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека получило сообщения о том, что народные комитеты, связанные с хуситами, совершали нападения, в результате которых был причинен ущерб государственным школам, мечетям и школам изучения Корана, и она также слышала сообщения о преднамеренном разрушении культурных объектов и мест отправления культа джихадистскими группами.

24. Что касается разрушения культурного наследия групп меньшинств, она выразила озабоченность в связи с нарушениями прав шиитов в Бахрейне: от уничтожения важных культурных и религиозных объектов до изменения названия мест и умаления их значения в истории страны. Она считает, что решение вопросов культурного наследия должно осуществляться на основе универсального подхода в духе дружбы и сотрудничества. Она считает необходимым отметить, что она также выступила с заявлением о положении бехаистов в Исламской Республике Иран, где уничтожаются их кладбища и объекты культурного и религиозного значения.

25. Она надеется, что нынешнее обсуждение позволит заложить основу для формирования партнерства в целях поиска путей выполнения изложенных

в ее докладе рекомендаций, включая увеличение числа сторон, участвующих в соответствующих конвенциях, и разработку надлежащего законодательства для установления правовых стандартов. В мирное время государства должны готовиться к реагированию на угрозы культурному наследию, возникающие в результате конфликтов, а также документировать как материальные, так и нематериальные культурные ценности, используя потенциал цифровых технологий и новых медийных платформ. На национальном и международном уровнях необходимо выделять достаточные объемы бюджетных средств, с тем чтобы подчеркнуть, что культурное наследие - это не излишество. Оно имеет принципиальное значение для защиты прав человека, и, кроме того, в ситуациях конфликта, объекты наследия притягивают людей и помогают им сохранить чувство самосознания и причастности. В этой связи важнейшее значение приобретает организация подготовки для всех соответствующих категорий сотрудников, в том числе военных, таможенных работников и сотрудников правоохранительных органов.

26. Во многих отношениях объекты материального культурного наследия нельзя заменить, если они подвергаются разрушению. Однако, их восстановление может играть важную роль. Одним из таких примеров является восстановление моста в Мостаре. Международное сообщество должно обеспечить, чтобы работа по восстановлению проводилась в консультации с группами, которые тесно связаны с конкретным объектом культурного наследия. В некоторых местах в результате привлечения экспертов из различных групп усилия по восстановлению способствовали достижению примирения.

27. В докладе не предлагается включить защитников культурных прав в новую категорию; резолюция 31/32 Совета по правам человека указывает на необходимость оказания содействия и поощрения деятельности тех, кто занимается защитой экономических, социальных и культурных прав, и она лишь призывает к осуществлению этой резолюции. Одним из важных компонентов борьбы с безнаказанностью является сбор и сохранение доказательств во время конфликта и в постконфликтный период. Она надеется, что недавнее решение Международного уголовного суда найдет отражение в

судебной практике, которая найдет применение в национальных судах.

28. Молодежь — это будущее культурного наследия. Международное сообщество должно поддерживать усилия гражданского общества по интеграции будущих поколений защитников культурного наследия и обеспечить включение в обучение на всех уровнях преподавание вопросов культурного наследия и его связи к историей и правами человека всех народов мира.

29. Выполнение обязательства по пресечению разграбления должно рассматриваться как коллективная задача, стоящая не только перед государствами, в которых происходит мародерство, но и более могущественными странами, являющимися прибыльными рынками сбыта награбленного. Без сокращения рыночного спроса будут появляться новые стимулы для разграбления и преднамеренного разрушения культурных ценностей, и совершающие такие деяния группы будут получать более значительные объемы финансирования.

30. Она выразила глубокую обеспокоенность в связи с масштабом вызванных вооруженными столкновениями разрушений в Диярбакыре и заявила о том, что будет продолжать следить за развитием ситуации. Любые усилия по пресечению и предотвращению терроризма должны осуществляться в соответствии с положениями международного права, включая нормы, регулирующие защиту культурного наследия. Она подняла вопрос о систематическом изменении географических названий и о том, как эта практика в ряде случаев оказывает воздействие на культурное наследие. Географические названия являются частью нематериального культурного наследия, и массовая и систематическая практика навязывания изменений таких географических названий приводит к негативным последствиям для осуществления прав человека соответствующих групп населения.

31. При обсуждении всего спектра вопросов, связанных с культурным наследием, важнейшее значение имеет учет гендерной проблематики. Среди экспертов по вопросам культурного наследия значительное число составляют женщины, и они должны иметь возможность расти по службе в национальных и международных учреждениях вплоть до занятия должностей самого высокого



уровня. Работа женщин-специалистов по вопросам культурного наследия должна получать надлежащее финансирование, и международное сообщество также должно признать, что именно объекты наследия, имеющие отношение к женщинам, часто становятся объектом целенаправленного разрушения.

32. Миротворческие миссии должны систематически включать в свои мандаты задачу по сохранению, восстановлению и увековечению культурного наследия, поскольку они могут играть важную роль в ее решении роль на местах. Некоторые миссии по поддержанию мира уже начали осуществлять эту функцию, в то время как другие еще не определились, в какой степени она вписывается в их мандаты. Международное сообщество могло бы вспомнить опыт Мали для извлечения полезных уроков.

33. **Г-н де Грейфф** (Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений), представляя свой доклад, посвященный главным образом организации национальных консультаций по вопросам деятельности механизмов правосудия переходного периода, говорит, что постоянно звучащие призывы к разработке мер в области правосудия переходного периода в консультации с жертвами и другими соответствующими заинтересованными сторонами не подкреплялись усилиями по проведению в рамках консультаций систематического анализа национального опыта. В докладе рассмотрены условия, необходимые для успешного проведения национальных консультаций по вопросам деятельности механизмов отправления правосудия в переходный период, практические трудности, возникающие в ходе проведения национальных консультаций, и вклад национальных консультаций в укрепление легитимности процессов переходного периода. Консультации могли бы способствовать повышению качества информации, используемой в процессе принятия решений, и расширению выбора возможных вариантов, которые должны быть рассмотрены. Они могут также способствовать признанию жертв, обеспечению их правосубъектности, выявлению заинтересованных сторон, которые, как правило, исключаются из обсуждения вопросов правосудия переходного периода, а также содействовать процессам социальной реинтеграции.

34. В целях обеспечения эффективности и легитимности консультаций участники должны быть уверены в том, что они могут внести свой вклад в этот процесс, не подвергая риску свою безопасность: они должны быть защищены от принуждения, угроз и расправы. Одна из главных целей состоит в том, чтобы выяснить мнения лиц, пострадавших в наибольшей степени от совершенных в прошлом нарушений. Эти лица редко участвуют в обсуждении вопросов общественной жизни, и часто подвергаются различным формам виктимизации, дискриминации и маргинализации. Кроме того, консультации должны помочь как организаторам, так и участникам процесса глубже понять основную тему обсуждения, что требует принятия более активных и целенаправленных усилий по наращиванию потенциала. Консультации должны пройти до начала обсуждения вариантов механизмов отправления правосудия переходного периода и они должны быть организованы и проведены структурой, способной гарантировать целостность, независимость и эффективность этого процесса. Такая структура должна участвовать в отборе участников и определении повестки дня, методов работы, места проведения и процедуры представления докладов.

35. При разработке и осуществлении мер в области правосудия переходного периода консультации редко играли должную роль и никогда не позволяли в полной мере решить огромные проблемы, возникающие в связи с необходимостью адекватного информирования участников относительно соответствующих понятий и альтернативных решений, способных обеспечить выход на конкретные предложения и другие результаты, приемлемые для использования в процессе разработки политики. Однако, в докладе приводится информация об усилиях, которые были предприняты в этой области.

36. Консультации могут также способствовать повышению легитимности переходных процессов, поскольку они представляют собой акт признания, что является одной из основных целей, достижению которых служат меры правосудия переходного периода. Люди, чьи права систематически нарушались, получают возможность внести свой вклад в создание механизмов, призванных заниматься рассмотрением именно таких нарушений и злоупотреблений. Процесс консультаций с жертвами дает им и обществу в целом мощный сигнал единения, и это в



конечном счете позволяет им ощутить себя обладателями всей полноты прав.

37. Национальные консультации не должны рассматриваться как разовое мероприятие, а скорее как непрерывный процесс диалога между различными заинтересованными сторонами. На основе такого динамичного представления о процессе консультаций участники постепенно станут лучше понимать суть обсуждаемых вопросов и будут активно стремиться к углублению своих знаний по тематике прав человека и средств правовой защиты. Процесс консультаций также позволяет расширить круг заинтересованных сторон, участвующих в обсуждении вопросов правосудия, и одновременно предоставляет участникам возможность обсудить общий опыт, выявить общие потребности и принципы, что способствует социальной интеграции и примирению. Обеспечение более широкого признания, наращивание потенциала и возможность предъявления исков о возмещении ущерба создает основу для построения более прочного гражданского общества, что является необходимым условием для решения вопросов, связанных с предоставлением компенсации, примирением и недопущением повторения.

38. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты поддерживают правовые, судебные и конституционные реформы, проводимые в разных странах мира в целях защиты и расширения прав и возможностей гражданского общества, направленные на предотвращение злодеяний и повышение эффективности инициатив в области образования и культуры, призванных содействовать установлению истины и обеспечению справедливости. Ее делегация приветствовала бы рекомендации в отношении путей повышения эффективности осуществляемых мероприятий.

39. Организации Объединенных Наций, включая Совет по правам человека, уделяет все больше внимания в своей деятельности объединению усилий в целях предотвращения злодеяний. Она спрашивает, какую роль может играть мандат в рамках усилий по предотвращению злодеяний, как лица, работающие в области правосудия переходного периода, могут развивать свое сотрудничество и оказывать поддержку работе по предотвращению, и как механизмы правосудия переходного периода можно ис-

пользовать более эффективно в целях прекращения цикла насилия. Она также приветствовала бы получение более подробной информации об основных аспектах подхода, ориентированного на учет интересов жертв.

40. **Г-жа Кирьянофф Кримминс** (Швейцария) говорит о необходимости развития сотрудничества и расширения обмена передовой практикой и опытом. Необходимо в срочном порядке пересмотреть цели проведения консультаций, с тем чтобы обеспечить реальное и информированное участие заинтересованных сторон. Нередко представители соответствующих групп не имеют представления о смысле выражений «комиссия по установлению истины», «реформы сектора безопасности» и даже «правосудие переходного периода». Она спрашивает, знаком ли Специальный представитель с передовым опытом в области использования новых технологий и призывает его продолжить обсуждение вопроса о возможности их использования в ходе проведения общенациональных консультаций в целях охвата большего количества людей и значительного сокращения расходов.

41. **Г-н Форакс** (Наблюдатель от Европейского союза) говорит, что было бы полезно представить более подробную информацию о том, как может быть гарантирована объективность и беспристрастность деятельности предлагаемой отдельной структуры для проведения консультаций. Он также хотел бы знать, какие другие факторы, помимо аспектов, связанных с безопасностью, всеобщим охватом и укреплением потенциала, могут оказать влияние на процесс консультаций.

42. **Г-н Руис Бланко** (Колумбия) говорит, что его делегация высоко оценивает вклад Специального докладчика в разработку основ правосудия переходного периода, которые были весьма полезны для Колумбии в ходе проведения мирных переговоров с незаконными вооруженными группами. Результаты референдума, проведенного в октябре 2016 года, позволяют сделать вывод, что Колумбия находится на решающем этапе определения путей осуществления мирных соглашений. Президент сообщил о своем намерении продолжить поиск мира и призвал все политические и общественные силы внести свой вклад в этот процесс. В целях достижения национального консенсуса рассматривается

возможность проведения диалога, который позволит стране добиться стабильного и прочного мира. Он спрашивает, какие рекомендации Специальный докладчик мог бы предложить Колумбии.

43. **Г-н де Грейфф** (Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений) говорит, что в его докладе освещается национальный опыт, накопленных как в рамках процесса проведения консультаций, так и обеспечения участия жертв с целью сравнения этих различных аспектов национального опыта, выявления некоторых проблем и формулирования определенных рекомендаций для их решения.

44. В прошлом одна из самых серьезных проблем в ходе проведения процесса консультаций была связана с обеспечением безопасности участников, особенно в тех районах, где несмотря на недавнее завершение конфликта по-прежнему действовали вооруженные группы. Самая серьезная задача состояла в том, чтобы обеспечить участие жертв в процессах, в которых они должны были высказать свое мнение по весьма острым темам, в том числе по вопросам, связанным с ответственностью за нарушения, от которых они пострадали, и вопросам, касающимся адекватной компенсации. В этом контексте он упомянул использование новых коммуникационных технологий, позволяющих обеспечить анонимное представление свидетельских показаний и предложений в ходе процесса консультаций. При разработке механизма консультаций следует обратить серьезное внимание на тот факт, что некоторые участники могут подвергаться угрозам. Важно также признать, что новые средства массовой информации не могут заменить другие традиционные формы проведения консультаций. Новые средства коммуникации требуют грамотности и доступа к компьютерам. Ценное значение имеют и личные контакты, позволяющие установить общий опыт и выявить общие принципы. Хотя в ходе консультаций желательно шире использовать новые коммуникационные технологии, в ходе их проведения и в целях максимального использования потенциала национальных консультативных процессов нельзя полагаться исключительно на анонимные способы представления информации.

45. Поэтому еще одна задача состоит в обеспечении доверия к консультациям, как к независимому, надежному и честному процессу. Недавно Шри-Ланка создала национальную целевую группу по проведению консультаций, состоящую исключительно из представителей гражданского общества, в то время как другие страны учредили смешанные комиссии. В тех случаях, когда в этих процессах принимали участие учреждения Организации Объединенных Наций, создавались механизмы отбора как национальных и так международных участников, с тем чтобы гарантировать их независимость и беспристрастность. Такие органы надзора за ходом консультаций обладают самыми широкими возможностями оказания влияния на результаты их проведения. В докладе рассматриваются различные методы, которые использовались в ходе осуществления национальных консультативных процессов в целях нахождения определенных компромиссных решений.

46. Успех консультаций также зависит от наличия финансовой поддержки, которая зачастую отсутствует. Он призвал государства-члены серьезно рассмотреть вопрос об оказании поддержки разработке мер правосудия переходного периода на основе проведения консультаций. В рамках наиболее успешных национальных процессов консультаций также используются различные методы — от проведения общих собраний до создания небольших специализированных целевых групп, и применяются различные способы изучения мнений различных групп заинтересованных сторон.

47. Во время всех своих поездок по странам он имел возможность наблюдать, что отсутствие наказания за нарушения прав человека повышает вероятность возникновения новых циклов насилия. Поэтому все эффективные меры обеспечения адекватного наказания и возмещения ущерба играют важную роль в предотвращении новых нарушений. В своих предыдущих докладах он обсудил гарантии недопущения повторных нарушений и призвал к развитию диалога между заинтересованными сторонами, занимающимися вопросами предупреждения. В тех случаях, когда они действуют разобщенно, у них существуют весьма ограниченные представления о существующих возможностях для взаимодействия и возможных проблемах, которые мо-

гут возникнуть в рамках предпринимаемых ими усилий.

48. Он надеется, что Колумбия сможет создать систему обеспечения адекватного наказания за прошлые нарушения, которая будет в полной мере учитывать усилия, предпринятые в ходе мирных переговоров, и будет опираться на уже достигнутый консенсус в целях предотвращения нарушений прав человека.

*Заявления, сделанные в порядке осуществления права на ответ*

49. **Г-н аль-Кади** (Саудовская Аравия) говорит, что заявление, сделанное делегацией Исламской Республики Иран, и ответ Специального докладчика в области культурных прав не точно отражают ситуацию в Йемене.

50. **Г-жа Матар** (Бахрейн) говорит, что она хотела бы ответить на заявление, сделанное делегацией Исламской Республики Иран в ходе интерактивного диалога со Специальным докладчиком в области культурных прав. Информация о растущей маргинализации населения шиитов в Заливе, разрушении мест отправления культа и изменении географических названий в Бахрейне не соответствует действительности. Бахрейн привержен делу обеспечения эффективной защиты свободы религии и убеждений, которая гарантируется статьями 18 и 22 Конституции, а также законами, обеспечивающими справедливое и равноправное отношение лицам, независимо от их вероисповедания. Кроме того, в новом законодательстве учитываются права всех граждан, в частности через Совет шуры палаты парламента, который обеспечивает представителям всех слоев общества возможность высказать свое мнение в рамках законодательного процесса и представляет группы населения, чьи интересы иначе не были бы защищены.

51. Никто в Бахрейне не подвергается преследованию по причине своих религиозных убеждений и в стране существуют транспарентные и эффективные средства правовой защиты для защиты этих прав. Тем не менее, правительство по-прежнему сохраняет бдительность в целях защиты общества от экстремизма и от тех, кто занимается подстрекательством к религиозной ненависти или разжиганием религиозной вражды. Оно не будет приносить

извинения за законные и пропорциональные действия, предпринимаемые в рамках осуществления судебного преследования отдельных лиц или групп лиц, использующих религиозные проповеди в целях подстрекательства к насилию, ненависти и экстремизму. Все такие дела возбуждаются только после проведения тщательного расследования и каждый обвиняемый обладает всей полнотой прав на получение юридической помощи по представительству интересов в суде и справедливое судебное разбирательство.

52. **Г-н Гаэби** (Исламская Республика Иран) говорит, что он удивлен тем, что представитель Бахрейна выступил в порядке осуществления права на ответ в связи с заявлением, сделанным его делегацией, поскольку в этом заявлении не было ни одного упоминания о Бахрейне или какой-либо другой стране. Кроме того, заявление было подготовлено на основе доклада Специального докладчика, содержащего факты и цифры. Если делегация Бахрейна желала отреагировать на доклад, она должна была задать вопрос Специальному докладчику в ходе интерактивного диалога, а не злоупотреблять использованием права на ответ.

*Заседание закрывается в 16 ч. 45 м.*